

# La Almudaina

DIARIO DE LA MAÑANA - AVISOS Y NOTICIAS

de Mallorca Domingo 9 de Septiembre de 1951 Año LXIV-Núm. 25.602 Apartado, 27

## El Pazo de Meiras, se reunió el Consejo de Ministros, presidido por S. E. El Jefe del Estado

### Mañana tendrá Embajada en el Pakistan.--Asciende a General de División el Gobernador Militar de Mallorca don José Sotelo.--Se designa Interventor General del Estado a don Juan Manuel Rozas, y Gobernador del Banco de España al Conde de Benjumea.--Adopción de medidas con relación con la próxima campaña triguera y el abastecimiento

Delegación Provincial del Poder Judicial de Mallorca. Informe sobre asuntos de: Departamento.

#### PRESIDENCIA DEL GOBIERNO

Por el que se nombra a don Eduardo Pérez del Puerto, Jefe del Departamento de Asuntos Exteriores.

#### ASUNTOS EXTERIORES

Por el que se establece un convenio de reciprocidad entre España y el Pakistan para la navegación aérea.

#### GOBERNACION

Decreto por el que se nombra a don Alejandro Suárez Fernández-Tello, Vicepresidente del Consejo Superior de Minería a don Dario Arana Uribe.

#### EJERCITO

Por el que se asciende a General de División al Sr. don José García. Decreto por el que se eleva al empleo de General de Brigada de Infantería al Sr. don Emilio García.

#### MARINA

Por el que se nombra a don Juan Pastor de Sotelo, Comandante General de la Armada de la Albufera de Sagunto.

#### AIRE

Decreto por el que se nombra a don Juan Pastor de Sotelo, Comandante General de la Armada de la Albufera de Sagunto.

#### JUSTICIA

Por los que se convalida la posesión de los títulos de don Juan de la Viñaza a favor de don Juan de la Viñaza de Laborde y don Juan de Teverga a favor de don Juan García San Miguel.

#### HACIENDA

Expediente sobre concesión de derechos arancelarios a la importación de estereotipos y de material remitido a España por los católicos de Estados Unidos.

#### INDUSTRIA

Decreto por el que se nombra a don Alejandro Suárez Fernández-Tello, Vicepresidente del Consejo Superior de Minería a don Dario Arana Uribe.

#### COMERCIO

Informe sobre movimiento y situación de divisas. Informe sobre acoplamiento de servicios de abastecimiento para reducción de funciones y personal.

#### AGRICULTURA

Decreto por el que se nombra Director General de Montes a don José Carrarras. Decreto por el que se designa Director General del Patrimonio Forestal a don Paulino Martínez Hermosilla.

#### EDUCACION NACIONAL

Decreto por el que se regula la forma de nombrar los Tribunales para las oposiciones a Cátedras de Universidad. Decreto por el que se crea un Centro de Enseñanza media y profesional de modalidad agrícola ganadera en Betanzos (La Coruña).

## El Jefe del Estado presencié las regatas de balandros de La Coruña

### S. E. fué obsequiado con una comida de gala por el Ayuntamiento

La Coruña, 8. — Su Excelencia el Jefe del Estado acompañado de su esposa, ha presenciado esta tarde las regatas de balandros y trailleras celebradas en el puerto de La Coruña, en disputa de los valiosos trofeos donados por el Caudillo.

El pueblo coruñés ha tributado al Caudillo otra expresiva demostración de adhesión y entusiasmo. El Caudillo llegó a las seis y cinco minutos de la tarde al espigón del muelle en donde está situado el Club Náutico. Con Su Excelencia, que vestía de paisano, venía su esposa doña Carmen Polo de Franco y en otros automóviles llegaron los Jefes de sus Casas Militar y Civil.

Teniente General Martín Alonso y Marqués de Hueter de Santillán.

La presencia del coche del Generalísimo por las calles coruñesas fué subrayada con entusiastas aplausos y ovaciones.

En el muelle inmediato al Náutico se hallaban atracados los destructores "José Luis Díez", en el que había llegado el Ministro de Marina, Almirante Moreno y "Hernán Cortés". Las tripulaciones rindieron los honores de ordenanza.

Después de saludar a las personalidades que le cumplimentaron superior al segundo piso del Real Club Náutico desde cuyo ventanal presenciaron las regatas. Al entrar S. E. en el edificio, que se hallaba vistosamente adornado con banderas y gallardetes y reposteros, en el mastil de la torreta fue izado el guión del Caudillo. — Cifra.

## El Pakistan adquiere instalaciones textiles en Barcelona

Barcelona, 8. — Procedente de Londres, llegó en avión, un grupo de financieros del Pakistan, que ha ultimado en esta ciudad, con varios industriales metalúrgicos españoles, un importante acuerdo para la adquisición de instalaciones textiles completas, con vistas a iniciar el desarrollo de esta industria en aquel país.

Se cree saber que la operación inicial concertada se eleva a unos 80.000.000 de pesetas. — Cifra.

## El Ministro de Información y Turismo en La Coruña

La Coruña, 8. — El Ministro de Información y Turismo, don Gabriel Arias Saizaga visitó a primera hora de la tarde de hoy la Asociación de la Prensa de La Coruña donde fué recibido por la directiva, directores de los periódicos y de la emisora de radio y periodistas en general.

El Ministro departió amablemente unos instantes con los reunidos y después efectuó una visita a las instalaciones de Radio Nacional.

Seguidamente el Ministro salió para Vivero. Efe.

#### EL GENERALISIMO ABANDONA LA CORUÑA

La Coruña, 8. — A las ocho y cinco de la tarde S. E. el Jefe del Estado, acompañado de su esposa, después de haber hecho entrega de los trofeos a los vencedores de las regatas, abandonó el edificio del Club Náutico.

El Caudillo fué despedido por los Ministros y demás autoridades, mientras el numeroso público que se encontraba en el Club le tributaba una cariñosa despedida. — Cifra.

#### COMIDA DE GALA

La Coruña, 8. — En honor de S. E. el Jefe del Estado, el Ayuntamiento de La Coruña ha ofrecido una comida de gala en el Palacio Municipal.

El Generalísimo, acompañado de su esposa, llegó a las once y diez de la noche.

Una gran masa de público tributó al Caudillo una entusiasta acogida. Su Excelencia vestía uniforme de Capitán General.

Al descender del coche S. E. el Jefe del Estado, entre las aclamaciones del gentío, le saludaron los ministros y las primeras autoridades militares y civiles.

El enorme gentío vitoreó entusiásticamente al Jefe del Estado en varias ocasiones durante el transcurso de la comida. — Cifra.

#### HOY DOMINGO

#### POSTULACION DE

#### "AUXILIO SOCIAL"

# En una sencilla e impresionante ceremonia fué firmado el Tratado de Paz con el Japón

## El delegado ruso y los de Checoeslovaquia y Polonia se negaron a ser testigos de la firma

#### LA FIRMA

San Francisco, 8. — El Tratado de Paz por el que se pone fin al estado de guerra entre el Japon y los aliados, ha sido firmado a las 18'30 (hora española), en el curso de una sencilla ceremonia celebrada en el mismo lugar donde nacieron las Naciones Unidas.

Rusa, Checoeslovaquia y Polonia se negaron a ser testigos del acto de la firma.

El primero en firmar fué el Delegado argentino. Seguidamente, y por orden alfabético, firmaron los delegados de Australia, Bélgica, Bolivia, Brasil, Camboia, Canadá, Ceilán, Chile, Colombia, Costa Rica, Cuba, República Dominicana, Ecuador, Egipto, El Salvador, Etiopía, Francia, Grecia, Guatemala, Haití, Honduras, Iraq, Indonesia, Irán, Liberia, Libano, Luxemburgo, Méjico, Holanda, Nueva Zelanda, Nicaragua, Noruega, Pakistan, Panamá, Paraguay, Perú, Filipinas, Arabia Saudita, Siria, Turquía, África del Sur, Gran Bretaña, Es-

tados Unidos, Uruguay, Venezuela y el Vietnam.

El Primer Ministro japonés Yoshida, fué el último en firmar el histórico documento. — Efe.

#### ES IZADA LA BANDERA JAPONESA

San Francisco, 8. — La bantiera japonesa ha sido izada en el día de hoy, por primera vez, en el edificio del Teatro de la Opera donde se ha celebrado la Conferencia para el Tratado de Paz japonés.

La enseña nipona fue colocada a la derecha de las banderas nacionales de los 51 países representados en la Conferencia. — Efe.

#### LA FIRMA DEL TRATADO FUE PRECEDIDA POR UNAS PALABRAS DE MORRISON

San Francisco, 8. — La firma del Tratado de Paz con el Japon fué precedida por unas palabras del delegado británico, Herbert Morrison, Ministro de Asuntos Exteriores de

su país, quien afirmó que dicho Tratado no constituye un acto de caridad o de condescendencia.

"La decisión de dar al Japon un Tratado suave se adoptó deliberadamente porque creemos que va en interés de la humanidad", dijo.

Morrison señaló que la firma del Tratado de Paz constituye el primer paso hacia la solución de "muchos problemas difíciles en el Extremo Oriente, problemas — señaló — que hay que ir resolviendo paulatinamente y no en forma global. — Efe.

#### TERMINO LA REUNION

San Francisco, 8. — La Conferencia de la Paz con el Japon terminó a las 19'55 (hora española). — Efe.

San Francisco, 8. — La ceremonia de la firma del Tratado de Paz con el Japon, ha durado 60 minutos.

Una vez terminado el Presidente de la Conferencia, Dean Acheson, pronunció un discurso de clausura

en el que se refirió a la trascendencia de la firma del Tratado.

"Lo que ustedes han visto aquí esta mañana — dijo — es único en la historia". Agregó que en el Tratado de Paz con el Japon no había nada oculto, nada sórdido, nada que no esté a la vista, y por ello, señaló, las naciones signatarias podrán unirse en el esfuerzo de hacer desaparecer sus diferencias en un gran paso adelante.

Simultáneamente, John Foster Dulles, principal arquitecto del Tratado, envió un telegrama al General Douglas Mac Arthur en los siguientes términos: "Cuando estamos a punto de firmar el Tratado japonés, mis pensamientos, como los de las demás naciones, se vuelven hacia usted. Usted está en espíritu en el acto de la firma".

A las 19'55 (hora española) terminó la conferencia de Paz japonesa, y el Japon vuelve automáticamente a ocupar su puesto en el mundo a los seis años y seis días de haber terminado la guerra en el Pacifico. — Efe.

**La Almudaina**  
 Bocano de la prensa mallorquina  
 Redacción y Administración  
 Santo Cristo, 14  
**TELEFONOS**  
 Dirección 3-1-67  
 Redacción 2-1-48  
 Administración 4-8-7-3  
 Apartado 32

**Mostacilla**

**OTRA TREMENDA MANIOBRA CAPITALISTA**

La última maniobra que el capitalismo intenta llevar a cabo —la última hasta ahora, naturalmente— según acaban de denunciar los rusos, consiste nada menos que en tratar de conseguir, merced a los esfuerzos combinados del mundo occidental y de Wall Street, que el idioma de Shakespeare se convierta en lengua universal. ¡Complot capitalista!, ha exclamado un filólogo soviético.

Según parece, los expertos de la URSS, siguiendo instrucciones de Stalin, tratan de llevar a cabo una intensa campaña para que el ruso pase a convertirse en idioma universal, idioma que el mundo entero habrá de aprender, sencillamente para que el mundo pueda entenderse con los rusos.

Las estadísticas, después de la última guerra, han quedado algo anticuadas, pero en cualquier caso no estará de más dar a conocer que el ruso y sus dialectos lo hablaban 166 millones de personas, en tanto que el inglés era el idioma de 270 millones. Que, además, hay o había entonces, unos 48 millones de seres diseminados por todo el globo que conocían el inglés, en tanto que el ruso, fuera de las fronteras de la URSS, es muy difícil encontrar quien lo hable. Todo esto, por lo que se ve, no cuenta. El complot del mundo occidental está en marcha y Stalin y sus filólogos han comenzado a tomar posiciones. Pero esto no impide que el deslenguado Gromiko y sus secuaces cuando llega la ocasión lancen sus diatribas en la lengua de Mr. Churchill y que si se tercia le dediquen al señor Acheson algún tercio del más puro "argot" de Picarilly.

**EL DE TURNO**

# De Sociedad

Después de pasar en Palma sus vacaciones mañana regresan a Barcelona, nuestro estimado amigo y compañero el director de "El Noticiero Universal" don José Palou Gari acompañado de su distinguida esposa doña Clara Vidal.

Los señores de Palou-Gari han sido objeto durante su estancia en Mallorca de reiterados agasajos y marchan muy satisfechos del grato descanso transcurrido en su ciudad natal.

Deseámosles un feliz viaje.

su nuevo empleo, lamentando que ello signifique la ausencia de entre nosotros de tan alta figura castrense.

\*\*\*

Se halla en franca convalecencia de la intervención quirúrgica a que fue sometido recientemente, el Director Gerente de la I.L.M.A. en Baleares, don Antonio Alegria. Le deseamos pronto y total restablecimiento.

Ha salido para Madrid el joven médico don Jaime Solivellas Blanes.

En el Consejo de Ministros, celebrado el viernes, en el Pazo de Meirás, se acordó el ascenso a General de División del Brigada de Infantería Excmo. Sr. don José Sotelo García, Gobernador Militar de Mallorca.

En el tiempo que lleva entre nosotros el General Sotelo, por sus dotes de caballerosidad y simpatía, deración y vordial afecto de cuandación y cordial afecto de cuantos han tenido relación con él, así en el aspecto oficial como en el particular.

Al felicitar al nuevo General de División, le deseamos acierto en

**Unión Protectora Mercantil**

**MISA EN HONOR DE SU PATRONA LA VIRGEN DE LA SALUD**

La Junta Directiva se complace en comunicar a todos los señores socios que quedan invitados a dicha fiesta religiosa que tendrá lugar hoy domingo en la iglesia parroquial de San Miguel, a las once de la mañana.

Se celebrará una misa en honor de su excelsa Patrona la Virgen de la Salud, y en sufragio de los señores socios fallecidos, como también se cantará una Salve a los pies de la Virgen.

Dicha fiesta es costeada anualmente por don Antonio María Fuster, dueño de los Almacenes Las Monjas y La Primavera.

De una manera especial es deseo de esta Junta se sumen a dicho acto las familias de los señores socios fallecidos, como también todo los simpatizantes y devotos de la Virgen.

Es de esperar que el templo de San Miguel se verá completamente lleno de devotos de la Virgen de la Salud, por lo cual esta Junta Directiva agradece tal especial favor.

## De Enseñanza

**INSTITUTO DE ENSEÑANZA MEDIA RAMON LLULL**

El miércoles día 12, a las nueve media de la mañana, darán comienzo los exámenes de las asignaturas de séptimo año, para aquellos alumnos inscritos en la convocatoria de junio y en la actual de septiembre.

Palma de Mallorca, 6 de septiembre de 1951. — El Secretario, Carlos José Guitart.

## ESCUELAS DEL MAGISTERIO DE BALEARES

El próximo día trece a las diez y siete horas, darán comienzo en las Escuelas del Magisterio los exámenes de ingreso para las alumnas y el diez y siete a las 10 para los alumnos. Se ruega a las aspirantes al citado examen, acudan provistos de pluma estilográfica.

El citado día 17 empezarán los exámenes de asignaturas del Magisterio en concepto de Bachiller.

\*\*\*

Al mismo tiempo se pone en conocimiento de los alumnos y alumnas de esta Escuela que en el tablón de anuncios se hallan expuestas las condiciones que deben reunir lo aspirantes a Becas de la J. de Protección Escolar.

Palma, 5 de septiembre de 1951

**Café-Restaurante Riskal**  
 desde hoy  
 de 16 a 12 noche  
 Concierto de música clásica y moderna

**FARMACIA FEMENIAS**  
 Calvo Sotelo, 212  
 Tel. 27-41

Permanecerá abierta de 9 mañana a 10 noche, durante la próxima semana.

**AEESA Radio**  
**MORANTA**  
 SAN MIGUEL 15

**CONTRATISTAS DE OBRAS. PROPIETARIOS**  
 Antes de hacer sus compras de  
**AZULEJOS, MOSAICO Y CERAMICA**  
 Consulte precios a  
**RAMONEIL**  
 H. Manacor, 46 - Tel. 4050

# Decía La Almudaina

**Hace 50 años**  
 9 DE SEPTIEMBRE DE 1901

En el domicilio del profesor de piano don Conrado Pinto se celebró una velada musical, en la que actuaron las señoritas Anita C. Pinto, Teresina Barnils, Teresa Bo, Puigvert, Josefa Ferrer, y Belda, y don Antonio Piña, don Jaime Arrom, don Adolfo Piña, Sr. Villalonga y Sr. Pinto.

--Ayer por la mañana, después de agudos sufrimientos, falleció en esta ciudad don Guillermo Roca y Fons, abogado y exsecretario del Ayuntamiento de Palma.

--Han contraído matrimonio en la iglesia de San Cayetano el Secretario del Fomento Agrícola de Mallorca don Vicente Puerto con la señorita Magdalena Caballero.

--Madrid. - En el Consejo de Ministros se aprobó un Decreto del Ministerio de la Guerra, reorganizando la guarnición de Baleares.

**Hace 25 años**  
 9 DE SEPTIEMBRE DE 1926

En Soller contrajeron matrimonio el médico odontólogo don Miguel Bauzá Marcé y la señorita Margarita Piza Enseñat.

--Ayer por la mañana amaron en nuestro puerto dos aviones militares, uno de ellos exactamente igual al Plus Ultra que hizo el vuelo España-Argentina.

Manda la escuadrilla el comandante don Juan Ortiz y entraron los tripulantes figuran don Carlos Haya y don Antonio Llorençad.

--Ayer en la catedral se celebró la boda de la señorita Pepita Salas Pons con el comerciante don Bernardino Alberti Cabanellas.

--El corredor Miguel Boverha aceptado el reto de Anton Taberner para celebrar una prueba de tres carreras de velocidad, pero sin cruzar apuesta ni premio alguno.

--Madrid. - Por Real Decreto ha sido levantado el estado de guerra en toda España.

--Burgos. - El Capitán General de la sexta región Marqués de Cavalcanti ha presentado la dimisión, por motivos de salud, siéndole aceptada.



**CULTOS**

**PARA HOY**  
**Jubileo de Cuarenta Horas**  
 Concluyen en Santa Fe, en honor de la Virgen del Buen Camino.  
 A las diez y media Misa mayor con sermón panegírico de Nuestra Santísima Madre. A las siete y media Triduo, Te-Deum y reserva de S. D. M.

**Otras funciones**  
 En la Santa Iglesia Catedral Basílica, a las diez y media Misa mayor con sermón por el M. Ilustre señor don Bruno Morey, Doctoral.  
 En la parroquial iglesia de San Miguel, conclusión de los solemnes cultos en honor de Nuestra Señora de la Salud.  
 Conmemoración (XX aniversario) de la Coronación Pontificia.  
 A las diez, Misa solemne con sermón por el Rdo. señor don Roberto Cortés, Vicario de San Jaime.  
 A las siete y media de la tarde solemne función, Rosario y ejercicio cantado que el Montepío de Empleados Municipales de esta ciudad dedica a su Patrona la Virgen de la Salud.  
 En los Sagrados Corazones, solemnes cultos que a su Excelsa Madre la "Moreneta de Lluch" dedican los Cofrades y devotos de Palma.  
 A las ocho, Misa de comunión general con plática y cánticos.  
 A las diez y media misa solemne con sermón panegírico de la Virgen Lucana por un Rdo. Padre de los Sagrados Corazones.  
 Al final será cantado por el pueblo el Himno Oficial.  
 A las siete y media de la tarde conclusión solemne de la Novena con sermón y besamanos imagen de la Virgen de Lluch.

**PARA MANANA**  
**Jubileo de Cuarenta Horas**  
 Empiezan en la parroquial iglesia de San Nicolás, dedicada al Dulcísimo Nombre de María. Exposición del Santísimo Sacramento de la tarde. A las siete y media de la tarde, Rosario, ejercicio y reserva Divina Majestad.  
 En el Socorro, a las ocho y media de la tarde, función de los panecillos de San Nicolás de Tolentino. Por la tarde, a las siete y media empieza el Rosario dedicado al Santo.  
**Visita a la Corte de la Virgen de la Salud,** en San Gorgonio, mr.

**PARA EL MARTES**  
**Jubileo de Cuarenta Horas**  
 Continúan en la parroquial iglesia de San Nicolás, al Dulcísimo Nombre de María. Como anterior.  
**Visita a la Corte de la Virgen del Puig,** en Santos Jacinto y Prot.

**PASAJES**  
 NOROCCIDENTAL  
 CENTRAL  
 SUR  
**América**  
 CON SALIDAS MENSUALES DE BARCELONA  
 INFORMES GRATUITOS  
**Jaime Rigol Verger**  
 JAIMES TELEFONO APARTADO TELEGRAFICO PALMA

**NOVEDADES SASTRERIA**  
**La Filadora**  
 PALMA

**Nueva remesa organzas y telas para playas**

**Colegio del Dulcísimo Nombre de Jesús**  
 (PP. AGUSTINOS - SOCORRO, 88)  
 PROXIMO CURSO PARVULOS - PREPARATORIO - INGRESO Y PRIMER AÑO DE BACHILLERATO  
 Informes en la Secretaría

**Acotaciones**

**ANHELO DE PAZ.** -- Hace un cuarto de siglo estaba el mundo atravesando una época en que se ha definido recientemente como una espera entre dos -- se arraigaba definitivamente sobre la tierra.

En los tiempos del pacto de los cuatro grandes, de las actuaciones de Stresemann, de la entrada de Alemania en la Sociedad de Naciones, de las profundas esperanzas puestas en este organismo, por otra parte, muy cercanas a los horrores de la primera guerra mundial y la humanidad aspiraba a sustituir los desastres inhumanos a toda contienda armada por una auténtica era de reconstrucción, que solo puede lograrse cuando reina la paz.

En aquellos años todas las naciones deseaban la paz, hasta el punto que la pugna histórica entre Alemania y Francia parecía haber dado a la iniciación de una fraternidad, que perduraba en los Jefe de los Gobiernos respectivos, Briand y Stresemann, que, procedentes de disímiles trayectorias políticas, coincidían en el anhelo de paz.

Que terminó la última guerra, la mayoría de las naciones se igualaron en una época de la anhelo con mayor ahínco, hace un cuarto de siglo la Europa, porque la experiencia demostró lo terrible para todos la guerra. Los años de la última han superado mucho la teoría de Norwegell que postuló que la guerra es un mal negocio para el mundo.

ahora la situación se ha complicado, porque la ha complicada la existencia de un sector que, vistas, practica la política de aculizar la paz y, más aún, de encender focos y alzar zonas que desembocan, o pueden, en la guerra. Si se sujeta al vencido para que no reincida, no basta porque los se encuentran, en el grupo que con ellos ganó la guerra el mayor inconveniente llegar a la paz.

como el anhelo subsiste, los hombres saben que la sombra de la paz y la fraternidad se pueden alcanzar, fecundas de progreso y prosperidad, asistimos al hecho inesperado que los vencedores tienen la mano y aupar a los vencedores con ellos establecer las condiciones de una fecunda y, en lo posible, paz.--R.T.

**NOTICIARIO LOCAL**

**CUPON DEL CIEGO**  
Sorteo del día de ayer  
**Núm. 828**

**El tiempo**  
Observaciones  
Presión: 768'6.  
Tendencia: Bajando.  
Temp. del aire: 24'6.  
Humedad relativa: 74 por 100.  
Cielo: Nuboso.  
Viento: Sur 9 kms.  
Temp. máxima: 30'2 a las 10.  
Temp. mínima: 17'6 a las 4'20.  
Insolación: 6 h. 55 m.

**Curados en la Casa de Socorro**  
Durante el día de ayer fueron curados en la Casa de Socorro del Ayuntamiento de Palma:  
Francisco Ferrer Balaguer, de 25 años, contusión con erosión en el brazo derecho, por caída de bicicleta.  
Magdalena Miret Bover, de 41 años, fuerte distensión en el brazo izquierdo, por caída en la vía pública.  
Antonio Vidal Rosselló, de 3 años, erosión en la palma de la mano derecha, con un anzuelo.

**Movimiento en el puerto**  
Llegó de Valencia la motonave postal "Ciudad de Ibiza". De Barcelona el vapor correo "Plus Ultra" y el pallebot "Playa Santandria".  
Salíó para Barcelona el vapor correo "Plus Ultra".  
Han sido despachados para Ceuta el vapor "Sac. Sevilla". Para Gandía el pallebot "Teresa". Para Barcelona el pallebot "Cala Contesa". Para Málaga el pallebot "Cala Llamp".

**TURISMO**  
Fondé en bahía procedente de Montecarlo la motonave noruega "Stella Polaris", con una expedición de turistas. Siguió viaje para Gibraltar.

Llegó de Ibiza el yate portugués "Corina".  
De Argel el inglés "Gay Gambler". Ha sido despachado para Mahón.  
Para San Tropez ha sido despachado el yate belga "La Raffieuse".  
Para Tánger el inglés "Shakeara".

**Farmacias abiertas**  
Lo estarán hoy las siguientes:  
( De 9 mañana a 10 noche)  
Aguiló: Villalonga, 64 (Santa Catalina).  
Galmés: C. Vileta (Son Serra).  
Mas: Pasatemp, 31 (Son Sardina).  
Mateu: Fray Luis Jaume, 123.  
Oliver Villalonga: Carmen, 28.  
Planas Lliteras: Honderos, 74.  
Reinés: San Miguel, 37.  
Rosselló Homar: Cort, 18.  
Seguí: Salas 1.  
Torres: Aragón, 275 (Hostalets).  
Vives: Fr. J. Serra, 46 (Son Armadams).

**SERVICIO NOCTURNO**  
( De 10 noche a 9 mañana)  
Miró: Colón, 18.

**Del Ejército**  
Ascensos. A comandante auditor el capitán don Francisco Jiménez Jiménez, que continúa en su actual destino en la Auditoría de Guerra de la Capitanía General de Baleares.  
A teniente de oficinas militares el ayudante don Francisco Fenaso Riera, que continúa en su actual destino en el Gobierno Militar de Baleares.  
A coronel de Infantería el teniente coronel don Juan Fuster Rossíñol; a teniente coronel el comandante don José Fluxá Garau.  
Destinos. Los tenientes médicos don Andrés Ferrer Figuerola, al Grupo de Sanidad Militar de Baleares, y don Juan Quetglas Moll, al Regimiento de Artillería de Costa de Menorca.

**Estudiantes alemanes en Palma**  
**PERTENECEN A LA UNION NACIONAL DE ESTUDIANTES DE ALEMANIA**  
Ayer sábado llegaron a esta capital procedentes de Barcelona un grupo de estudiantes de la Verband Deutscher Studentenschaft (Unión Nacional de Estudiantes Alemanes), que realizan un circuito por España dentro del plan de Intercambio Cultural establecido por el Sindicato Español Universitario.  
Los citados van acompañados de componentes del SEU de Barcelona y permanecerán varios días en esta provincia visitando la capital e interior de la isla.  
Con este grupo pasan de los mil los estudiantes europeos que visitan España incluidos en planes de Intercambio organizado por el SEU, y un número análogo los universitarios españoles que salieron para el extranjero.

**Usted no sabe reir...**

Subsane esta deficiencia asistiendo a partir del **MIERCOLES** en **Born - Balear** a carcajearse con



**UNA NOCHE en la OPERA**

**KITTY CARLISLE · ALLAN JONES**  
Directa SAM WOOD

Cuya reaparición, en calidad de estreno, será el acontecimiento en esta temporada veraniega

De complemento:  
**La Jungla de Asfalto**  
con el mayor dinamismo y la más completa acción con que se ha filmado una película

**HOY EL PRECIO DE LA GLORIA Y EN ESTE MUNDO TRAIOR**

**AUTOMOVILISTAS**  
rara recambios y accesorios  
**OPEL y CHEVROLET**  
en  
AUTO-EXPOSICION Vda. J. Ferrer  
Concesión para Baleares de  
**GENERAL MOTORS PENINSULAR, S. A.**  
Avenida Alejandro Rosselló, 118 a 122 Teléfono 1628  
PALMA DE MALLORCA

**¡¡ OIGA !!**  
**Lámparas ABELLO**  
Continúa llenando de lámparas las casas de Palma.  
Grandes facilidades de pago -- Sindicato, 61

**Duchas eléctricas automáticas**  
de funcionamiento sencillo, pues basta abrir un grifo para que el agua salga a la temperatura que se desea, UN AÑO DE GARANTIA Adaptables a cualquier contador y multitud de referencias.  
Precio completo: 375'00 pesetas  
Distribuidor Exclusivo: CASA PROHENS. A. Ribas, 85 - Tel. 4023

**Para V. Señora.... Señorita**  
La conservación del cutis exige cuidados acertados y podremos aconsejarle y proporcionarle el masaje adecuado para Vd.  
**PERFUMERIA PAIAPA**  
ESPECIALIZADA EN MASAJES.  
EXTRACTOS Y COLONIAS A GRANEL.  
Calle María Curie (esquina Pl. España)

**QUIERA SU CASA Y PAGUELA COMO RENTA**  
de ventas a largo plazo y en cómodas mensualidades  
**MI CASITA**  
Constructores de Obras - Calle Monjas, 4-1. - Palma de Mallorca  
MI CASA ES CHICA, PERO ES MI CASA!

**URINARIAS**  
**ANTONIO ALOMAR**  
ESPECIALISTA EN BLEORRAGIA. Uretritis aguda, crónica y complicaciones. SINDICATO, 121. (anexo Calle Triquet). Heróles 4. a 4 1/2 L. VIGOR (Vareales) 10. 1000000000

**YESOS**  
FABRICACION PROPIA DIRECTOS DE FABRICA A PIE DE OBRA. CONSULTE PRECIOS A  
**RAMONELL**  
H. MANACOR, 46. T.º 4050

**BOURBON VETERANO** bebera un buen COÑAC

# A Blai Bonet

en la visita colectiva dels seus amics

La terra és pobra i llisa,  
el mar és son cinzell,  
i porta per divisa  
l'escut del Sant Anyell.

Mes en ses verdes cales  
i en son pinar ombriu  
hi ha un murmur d'ales  
d'ocells eixits del niu.

I entre les assutzenes  
de l'arena amargant  
hi ha fressa de sirenes  
i d'àngels adorant...

D'aquest país de faula  
d'una Mallorca d'or  
n'ets la vivent paraula,  
poeta amic del cor.

--Oh paraula divina  
com abans no es va dir,  
farina secardina,  
xeixa de Santanyi!--

Poeta, a ta veu franca  
s'inclinin tots els cors,  
i esgneix de nova branca,  
signin per tu els nous llors.

G. COLOM

## El reparto próximo

REPARTO DE ACEITE FINO, AZUCAR Y CAFE TOSTADO PARA ADULTOS Y RACIONAMIENTO INFANTIL DURANTE LA SEGUNDA DECENA DE SEPTIEMBRE DE 1951, COMPRENDIDA ENTRE LOS DIAS 21 AL 30

### Adultos

Contra corte cupones semana núm. 37 de Aceite, 1/4 litro ACEITE FINO, por persona al precio de 2'85 pesetas ración.

Contra corte cupones semana núm. 37 de Azúcar, 100 gramos AZUCAR por persona al precio de 1'10 pesetas ración.

Contra corte cupones semana núm. 37 de Legumbres, 50 gramos CAFE TOSTADO por persona al precio de 2'65 pesetas ración.

### Infantiles de Lactancia Natural

Contra corte cupones núm. 6 de Azúcar, 200 gramos AZUCAR por persona al precio de 2'20 pesetas ración.

Contra corte cupones núm. 10 de Legumbres, 300 gramos ALUBIAS IMPORTACION por persona al precio de 1'80 pesetas ración.

### Infantiles del Segundo Ciclo

Contra corte cupones núm. 10 de Jabón, 300 gramos AZUCAR por persona al precio de 3'30 pesetas ración.

Contra corte cupones núm. 10 de Puré, 300 gramos ALUBIAS IMPORTACION al precio de 1'80 pesetas ración.

### Infantiles del Tercer Ciclo

Contra corte cupones núm. 18 de Arroz, 300 gramos ALUBIAS IMPORTACION por persona al precio de 1'80 pesetas ración.

Contra corte cupones núm. 35 de Azúcar, 300 gramos AZUCAR por persona al precio de 3'30 pesetas ración.

### Madres Gestantes

Contra corte cupones núm. 6 de Azúcar, 300 gramos AZUCAR por persona al precio de 3'30 pesetas ración.

Contra corte cupones núm. 6 de Legumbres, 300 gramos ALUBIAS IMPORTACION por persona al precio de 3'00 pesetas ración.

Importa este racionamiento incluidos impuestos Municipales las cantidades de:

6'60 pesetas ración para Adultos.

4'00 pesetas ración para Infantiles de Lactancia Natural.

5'10 pesetas ración para Infantiles del Segundo Ciclo.

5'10 pesetas ración para Infantiles del Tercer Ciclo.

6'30 pesetas ración para Madres Gestantes.

Los señores detallistas se personarán en sus respectivos almacenes para la retirada de dichos artículos a excepción del CAFE TOSTADO que lo harán de los siguientes Torrefactores: Del número 1 al 34 de don Jaime Albertí; del núm. 35 al 75 de Cafés Miré S. A.; del núm. 76 al 127 de don Bartolomé Sastre; del número 128 al 167 de don Miguel Morey; del núm. 168 al 185 de don Jaime Dols; del núm. 186 al 279 de Cafés Bestard S. A. y del núm. 280 al 658 y Economatos de la Agrícola Mallorquina S. A. Palma de Mallorca a 8 de Septiembre de 1951.—El Gobernador Civil.

## APUESTAS MUTUAS

'Deportivas' Benéficas

Boleto 3 ptas. Premio mínimo 50 ptas. Pida calendario fútbol, cualquier Expendeduría boletos.

## Anuncios económicos

SE OFRECEN para blancas tanto casas particulares como hoteles. Precios económicos. Par. informes: Olivera. 13-1.º y Gabriel Pujol. Esquina San Cruz.

SE VENDEN 5 motores de corriente continua marca Smith en perfecto estado. Potencia 10 C.V. 210 volt. 950 rpm. También cambio de velocidades. Hispano Diesel. Ofertas Apartado 262.

HOTELEROS. Disponemos de máquinas mondadoras de patatas con un rendimiento de 100, 200 y 400 kilos hora con un gasto máximo de 0'50 ptas. por cada 100 kilos. Infórmese Teléfono 2133

EMPALLADOR para cosido Goodyear precisase en fábrica calzado. Razón: Fábrica número 36, 1.º

PERDIDA perro lobo del país. Gratificaré devolución. San Elias 21. Tel 3006.

Lea La Almudaina

## Otra corrida para turistas extranjeros...

Llorente, Oscar Martínez y el rejoneador Peralta cortaron orejas

Otra corrida de toros, hecha a medida para los turistas extranjeros, celebró ayer tarde en esta. En esa nueva función vimos de todo: cosas de relieve, de mérito y otras vulgares sin pizca de clase. La cuestión básica de toda corrida son y serán siempre los toros y en esa cuestión, los aficionados palmesanos no hemos tenido suerte esta temporada. Los lidiados ayer, anunciados todos como de Esteban González, cuando los había que llevaban el hierro de Concha y Sierra, otros de González y algunos sin que se les viera marca alguna, no resultaron buenos para los lidiadores. El primero de Llorente estaba muy reparado de la vista, no veía por el ojo izquierdo y el segundo de Carmona un bicho que se venía por el lado derecho, fueron los regalitos, casi como el último de la tarde, que también era poco manejable. El que correspondió al rejoneador Peralta, el primero de Oscar y el segundo de Llorente fueron los menos malos y los que se dejaban torear algo. En resumen, la divisa de Esteban González no ha ganado ningún prestigio con sus reses lidiadas ayer.

El caballero en plaza, don Angel Peralta, confirmó sus excelentes cualidades de caballista, replatando el gran éxito que alcanzó en la corrida en que hizo su presentación ante los aficionados mallorquines. Peralta estuvo muy bien con los rejones y formidable banderilleando con paños cortos, escuchando entusiastas ovaciones que fueron repitiéndose durante la brillante actuación de dicho gran jinete. Al echar pie a tierra, trasteó valiente a su enemigo, el cual una vez le cogió y derribó, sin que afortunadamente el diestro sufriera consecuencias, ni mermara su decisión. Lo mató bien y pronto, escuchó una gran ovación y le fueron concedidas las dos orejas, dando una triunfal vuelta al ruedo.

En lidia ordinaria Llorente se hizo aplaudir mucho en su primero, pero donde alcanzó el éxito grande fue en su segundo. Después de haber veroniceado con temple y garbo, Rafael Llorente realizó una faena adornada que el público aplaudió y amenizó merecidamente la música. Destacaron unos pases de pecho, un molinete de rodillas, una serie en redondo y otra de cinco naturales citando desde lejos, los que ligó con el de pecho con la izquierda. Siguió con afarelados, molinetes, derechazos y un vistoso desplante arrodillándose ante la cara del toro. Con un estocazo hasta la cruz y un certero descabello se deshizo de su enemigo el diestro mallorquín, para el cual sonó una grandiosa ovación, con corte de las dos orejas y el rabo, arrojando este último el inteligente matador, quien tuvo que dar dos vueltas al anillo.

Manolo Carmona no tuvo suerte con el lote que le correspondió y no pudo alcanzar el éxito que buscó, sobre todo en su segundo toro, al que hizo un buen quite por chicuelñas, para luego hacerle una estimable faena con pases de adorno, en los que vimos unos naturales y el de pecho con la zurda, buenos de verdad. Mató de media y escuchó muchos aplausos.

El diestro americano Oscar Martínez causó buena impresión y alcanzó un éxito con corte de apéndices inclusive. Oscar lanceó con finura e hizo un buen quite por gacneras que se aplaudieron. En su primera faena con pases por alto bien ejecutados y que el público coreó al mismo tiempo que la charanga dejaba oír los sonos

de un afroso pasodoble. Oscar dibujó una serie de manoletinas, en redondo, pecho, molinetes, etcétera, faena alegre que coronó con una estocada entera que bastó, valiéndole una atronadora salva de aplausos, una oreja de su enemigo y el dar la vuelta a la arena recogiendo aplausos y ramos de flores.

En el que cerró plaza, lidiado casi oscureciendo, Oscar estuvo breve y despachó al bicho pronto y sin intentar hacerle faena alguna. Ni el toro, ni la escasa luz permitían hacer florituras.

De los subalternos pocas cosas buenas y la plaza estuvo ocupada sólo en media parte de los tendidos.

En la presidencia estaba el Agente del Cuerpo General de Policía don Miguel Gili, asesorado por el aficionado don Luis Llamblas.

CANDIDO BUENAFE

### HOY DOMINGO

#### POSTULACION DE

"AUXILIO SOCIAL"

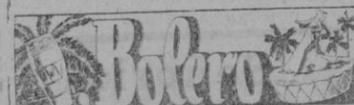
RESUELVA VD. EL PROBLEMA DE DUCHARSE CON UN CALENTADOR ELECTRICO



## TERMICUS

adaptable al contador de luz 5 años de garantía

Matías Llompart



Cada día Baile y atracciones

Hoy presentación de Conchita Delgado (Cante y baile)

Diariamente nuevos debuts



PARA SUS EXCURSIONES A TRAVES DE LA ISLA ALQUILE SU MOTOCICLETA EN LA

CASA FONOLLAR

CALLE ARAGON, 52



### ESPANTAPAJAROS MODE

"El nuevo espantapájaros he colocado en mi campo, es mejor que he visto", afirma muy orgulloso, un campesino. "Cuando lo instalé, no tan huyeron todos los pájaros, sino quedaron tan asustados, que vieron el trigo que habían do la semana anterior".

### AMIGO DISCRETO

Dos amigos se encuentran. —¿Puedo confiar en ti, discreción? —Siempre. —Me encuentro sin un peso y necesito cuatro libras. —No diré ni una palabra de.

### INQUILINO EXIGENTE

El nuevo inquilino se presenta ante el casero: —El sótano que me ha alquilado usted está apestado de ratas. —¿Qué quería usted por un hora anual, que estuviera libre de conejos?

### ¡ESTABA MUY SOLO!

Un hombre, de aspecto imponente, adquirió un tigre salvaje, una subasta, derrotando a los empresarios de Circo, que tan querían comprarlo. Uno de los espectadores, al verlo despedido, le dijo con sorna: —Pero, ¿qué piensa hacer con este feroz animal? —¿Hacerlo competente? —Oh, no —respondió el inquilino—, pero mi esposa me lo pidió la semana pasada y la echo de menos!

### Crucigrama n.º

1						
2						
3						
4						
5						
6						
7						
8						
9						
10						
11						

HORIZONTALES: 1. Capitea. Corriente de agua. Instrumento para rebajar metales. 3. Al revés: Naipes. Flores olorosas. — 4. Constelación. — 5. Ramaba por las paredes. Al revés: Atinar. — 7. Inveniente. — 8. Título de una ópera. — 9. Al revés: Potasio. — 10. Al revés: vidrio para beber vino. Al revés: Onda. Partícula de luz. VERTICALES: 1. Naturalización europea. Al revés: Embrolla. Erguido, rígido. Corto de vista. Al revés: rana. — 6. Al revés: Sosiego. Provecho. — 7. Al revés: de Asia. Al revés: Río de Asia. Al revés: Anheló algo. Al revés: Piedra preciosa.

SOLUCION A LA CUCINA MUSICAL

"Picicato"

SOLUCION AL JEROGLIFICO NUM. 101

"A oír la Sinfonía"

# CRONICA DEPORTIVA

## ha producido la gran sorpresa: Mallorca venció ayer en Madrid esta tarde en Son Canals

### Como formarán los dos equipos

Ha llegado por fin el deseado y esperado día en que se inicia la competición liguera, torneo que esta temporada se irá desarrollando en forma interesantísima, dramática y para muchos equipos trágica, ya que a mitad de los que hoy ostentan la categoría de Segunda División, se verán arrojados de ella, con posible pérdida inclusive de la categoría nacional.

En la lista comienza la Liga con el choque Levante-Atl. Baleares, costienda que se presenta bajo un ambiente de gran expectación, pues aparte el interés que trae en sí el que se ventilen dos puntos, existe la natural curiosidad en los aficionados por ver actuar al equipo albiazul palmesano con sus nuevos elementos.

Según nos dijo anoche el Secretario General del Club del Borne, Juan Obiol, el once que hoy se enfrentará al Levante es el siguiente:

Galpe; Soler, Germán, Mesquida; Igual, Pueyo; Manolin, Alorda, Sauer, Miguellín y Matroig.

Sabemos también, que frente a este equipo, lo sazulgrana valenciano presentarán al siguiente conjunto:

Tur; López, Morano, Mundo; Sarrión, Pauet; Riera, Soria, Picaso, Pueyo y Bonet.

Estos dos buenos equipos nos depararán esta tarde un encuentro que esperamos resulte reñido, bien disputado y muy interesante. De seguro que Son Canals registrará un entradón, como corresponde a esa clase de partidos.

La noticia del triunfo mallorquino en Madrid a costa del Plus Ultra (1 a 0) nos sorprendió gratamente.

Anteriormente esperábamos un resultado discreto de nuestro representante en la jornada inaugural de la Liga. Pero no llegamos a esperar que pudieran batir en propia salsa y en el primer partido al once madrileño, ya que era natural cierta descohesión o deslinde entre los jugadores encarnados.

El triunfo del Mallorca obtiene gracias a la oportunidad de la hora en que escribimos este comentario aún no tenemos detalles— puede ser prometidamente esperanzador, si ha respondido a la debida compensación de sus líneas o ha sido un juego de su bien jugar.

De todas maneras esta primera victoria en campo ajeno ya es satisfactoria pues cuando menos representa dos puntos positivos, bien vistos en la Liga de este año, prometida y difícil como saben todos.

La falta de datos nos impide dar a este comentario la amplitud deseada. Pero desde luego reconocemos que se ha entrado con buen pie y que bien podría ser ello un buen augurio para el futuro.

Si apenas formado el equipo ya se ha conseguido la victoria, es de suponer que cuando este perfectamente compenetrado se consigan otras igualmente valiosas.

De todas maneras no conviene apartarnos ni un ápice de la línea de la serenidad más austera ni alardear de otra cosa que de buenos deseos. Si hoy se ha vencido en casa ajena, recibamos esta victoria con la natural satisfacción, pero no nos dejemos engañar por el canto de la alondra de un insensato optimismo.

Bien está para empezar; procuremos seguir por la misma senda, si de veras queremos conservar la categoría en que militamos.

Una simple enhorabuena, es bastante por hoy. ¿No les parece? — J. M. DOMENECH.

tero forastero se hallaba batido.

El Mallorca durante los últimos minutos se dedicó exclusivamente a destruir juego, situándose todos sus jugadores a la defensiva.

El Plus Ultra lanzó seis saques de esquina por cinco el Mallorca.

El partido lo dirigió el colegiado asturiano señor Fombón.

Alineaciones:

MALLORCA. — Calderay; Moreno, Urcelay, Ferrer; Prats, Rullán; Sans, Morro, Agustín, Rius y Moncho.

PLUS ULTRA. — Verdasco; Niño, Aranda, Ramos; Reyes, Villanueva; Montoya, Pachicho, Loren, Encinas y Arsenio. — Alfíl.

### Pelota Vasca

#### AYER EN EL FRONTON

Con muchísima animación de público empezó el primer partido de la tarde en el que Burgoa y Celaya jugaron muy bien ganaron por 25 a 21 tantos a Arrasate y Solozabaí destacando los terribles trallazos de Celaya que fué muy aplaudido.

Luego Guenaga y Ormaechea ganaron por 25 a 21 tantos a Inchausti y Ortuondo que se defendieron bien pero la habilidad e inteligencia de Guenaga fué insuperable.

Por la noche Guenaga y Mendive ganaron con facilidad a Hernández y Goitia que se quedaron en 18 tantos por la gran superioridad que desarrolló Guenaga que dió una verdadera lección de peloteo.

La quiniela Duro 5-8 a 270 pesetas.

El trio de ayer 5-8-1 se pagó a 504 pesetas por dos pesetas.

## Plus Ultra, 0 - Mallorca, 1

Madrid. — El primer partido de temporada oficial, jugado esta tarde en el estadio de Chamartín, constituido el primer tropiezo del Plus Ultra que se ha de ganar los dos primeros puntos del Mallorca en un encuentro que más que mediano en el primer tiempo y entretenido en el segundo.

Plus Ultra ha defraudado a sus seguidores, más que por su desafiante debut, por la escasa potencialidad del cuadro presentado ante la dura campaña que le espera durante la temporada en segundo grupo de la segunda división. El fallo fundamental está en los dos medios volantes, que hoy bregado mucho pero no han servido para jugar a sus delanteros coordinar el juego entre sí y la defensa. Los demás han jugado, sobresaliendo Encinas y en el ataque y Niño en la defensa con Verdasco, que tuvo algunas actuaciones acertadas.

El Mallorca, si ha causado buena impresión. Con un cuarteto defensivo bastante aceptable, que empezó inseguro para afianzarse después, ha sabido mantener la mínima ventaja lograda por sus delanteros. De estos destaca la tripleta central y muy especialmente el interior derecho, Morro, de indudable clase.

El primer tiempo del encuentro se desarrolló con lentitud, poniéndose de manifiesto la falta de acomplamiento entre las líneas en los dos equipos.

El segundo fué más movido, marcándose el único gol del partido, a los cuatro minutos, en una jugada iniciada por el interior derecho del Mallorca, Morro, que la terminó Rius con un tiro cruzado y por bajo que puso el balón fuera del alcance de Verdasco, excesivamente adelantado de la línea de puerta.

Después presiono fuertemente el Plus Ultra sin conseguir perforar la meta de Caldentey que se lució en algunas intervenciones así como Urcelay que fué el alma de la defensa balear.

El empate pudo llegar en un golpe franco lanzado por Niño que remató Pachicho de cabeza, pero la suerte no acompañó al equipo madrileño y el balón salió rebotando en el larguero cuando el portero forastero se hallaba batido.

El partido lo dirigió el colegiado asturiano señor Fombón.

Alineaciones:

MALLORCA. — Calderay; Moreno, Urcelay, Ferrer; Prats, Rullán; Sans, Morro, Agustín, Rius y Moncho.

PLUS ULTRA. — Verdasco; Niño, Aranda, Ramos; Reyes, Villanueva; Montoya, Pachicho, Loren, Encinas y Arsenio. — Alfíl.

## Lucha Libre

ARTES II A LAS 10'45 NOCHE

EXTRAORDINARIA REUNION

mezquida - Simarro

Moncho - Kid Zamboa

Reaparición del campeón de Europa central

PROK - CASTILLO

ABOLA - S. KAROLYI

Cataluña C. del Mundo

el Campeonato de España de los pesados a seis asaltos de 5 minutos entre los luchadores

VICTORIO OCHOA

Actual campeón

M. OLIVER

Aspirante oficial

**DE GOMA**

SUMINISTROS FRAU

Artículos en general

Puerta de San Antonio, 17 - 19 - 19

Teléfono 4316



Alquiler de motocicletas

VOUEZ VOTRE MOTORCICLETTA

HIRE YOUR MOTORCYCLE

**Casa Molube**

Carmen, 75

(frente cuartel del Carmen)

¿QUIERE VD. TOMAR BUEN CAFE?

En

**CASA CLEMENTE**

se lo servirán

CAFE BAR, ESPECIALIDAD EN TAPAS Y MARISCOS DE TODAS CLASES

Herrería, 37 y San Andrés, 18-20 - T.º 3227

**Campo Son Canals** Domingo 9 a las 5'15

DIA PRO FICHAJE

**Levante - Atl. Baleares**

Primer partido de LIGA Segunda división

Venta localidades en los sitios de costumbre

## Los Campeonatos Nacionales de Natación

### IRMA CARMONA, TERCERA EN LOS 100 METROS ESPALDA

Madrid, 8.—Hoy han empezado los XLI Campeonatos de España de Natación.

He aquí los resultados:

**1.500 m. libres**—Campeón: Enrique Granados (Centro) 20 m. 30 s. 8/10.

**400 m. libres femeninos**—Campeona: Pastora Martín (Canarias) 6 m. 12 s. 8/10.

**200 metros braza masculinos**—Campeón: Jesús Domínguez (Canarias) 3 m. 6 s. 3/10.

**100 metros espalda femeninos**—Campeona: Elena Wust (Cataluña) 1 m. 26 s. 2/0; segunda, Elena Villegas (Cataluña) 1 m. 31 s. 7/10.

7'40: tercera, Irma Carmona (Balears) 1 m. 35 s. 2/10.

**100 metros libres masculinos**—Campeón: Queralt (Cataluña) 1 m. 0 s. 1/10.

**Salto de palanca**. — Campeón: Rotllant (Cataluña).

**Id. id. femeninos** — Campeona: Baudens (Canarias).

En la clasificación femenina por Federaciones, Baleares ocupa el tercer lugar.

**Suministradora Balear**

Material fluorescente garantizado

Procedencia americana

Licencia importación

Herrería, 6 y 8 - Palma

## BOXEO

### EL BOXEADOR VALDES VENCIO POR PUNTOS A MESA

Buenos Aires, 8.—Se ha celebrado en el Luna Park una velada de boxeo, cuyo combate principal, fué disputado entre el español José María Valdés y el bonaerense Valeriano Mesa.

La pelea fué muy interesante. José María Valdés ganó por amplio margen y Mesa mostró que aún tiene pólvora para luchar con los pugiles de primera línea.

## Frontón Balear

HOY 9 DOMINGO A LAS CINCO TARDE

Guenaga y Goitia contra Hernández y Ortuondo. Echeverría y Esteve contra Inchausti y Berchiartua.

NOCHE A LAS 10'15

Burgoa y Ormaechea contra Coll y Mandiola.

El TRIO de ayer 5-8-1 se pagó a 504 pesetas por dos pesetas.

La quiniela del DURO 5-8 se pagó a 270 pesetas.

¡DEPORTE ESPAÑOL!

¡¡ENTRADA GRATIS!!

ESTUDIO FOTOGRAFICO

**Cerafin SASTRE**

FOTOGRAFIAS para el DOCUMENTO NACIONAL DE IDENTIDAD

Conquistador, 38 PALMA

# TEATRO · CINE · VARIEDADES



**Gary Cooper**  
CABALGA DE NUEVO Y  
A SU LADO LA MUJER  
MÁS HERMOSA

## DALLAS

CIUDAD FRONTERIZA  
(Technicolor)

Palacio  
**AVENIDA**  
SALA *Historia*

Próximo jueves  
¡Grandioso y sensa-  
cional estreno!

Peleas... Asaltos...  
Luchas...

¡COBARDIA! ¡HOM-  
BRÍA! ¡HEROISMO!

MICHAEL  
**REDGRAVE**  
JEAN KENT  
JOAN GREENWOOD  
RICHARD ATENBOROUGH  
Director  
BERNARD KNOWLES



## El hijo del pirata

TECHNICOLOR

Basada en la apasionan-  
te novela de  
**GRAHAM GREENE**  
"THE MAN WITHIN"

Una nueva concepción  
dramática del genial  
autor de  
**EL TERCER HOMBRE**  
que confirma su extraor-  
dinaria habilidad en el  
arte de la intriga y el  
misterio

HOY  
**Látigo negro**  
"OLIVER TWIST"  
(Prog. tolerado menores)

En preparación  
**¡Acorralado!**

**Cines**  
PRINCIPAL

En su cambio semanal de pro-  
grama cinematográfico, mañana  
nos ofrecerá el Principal la cinta  
"Alma en suplicio" interpretada  
Scott y Ann Blith y la cinta e  
per Joan Crawford, Zachary  
Scott y Ann Blith y la cinta en  
tecnicolor "Las modelos" en la  
que Rita Hayworth junto con  
Gene Kelly desarrollan un argu-  
mento plagado de escenas diver-  
tidas y emocionantes, cómicas y  
humanas.



En el salón de oro de Maricel  
de Sitjes y a beneficio del hospi-  
tal de aquella ciudad, Joaquín  
Calvo Sotelo ofreció una lectura  
de su obra "María Antonieta".

\*\*\*

"El gran minué" --farsa-ballet le  
llama el autor-- de Ruiz de Iriarte,  
ha sido juzgada por la crítica  
barcelonesa con alguna reserva  
"por la tesis algo atrevida y la  
moraleta de efectos explosivos".  
En cambio se elogia sin reservas  
la interpretación, que según dicen  
es magnífica.

\*\*\*

Apenas se ha anunciado que la  
"Ruiz de Alarcón" está ensayando  
"Don Juan Tenorio" y son varios  
los empresarios de pueblos que so-  
licitan la presencia de ese con-  
junto.

\*\*\*

Existente mucha animación para la  
gran verbena de esta noche en  
Olimpia donde a uno le faltarán  
ojos para poder admirar tanta  
cara bonita como desfilará por el  
favorecido local.

\*\*\*

Un día de estos quedará fijada  
con exactitud la fecha inaugural  
de la temporada en el teatro Prin-  
cipal.

Depende ello del día de presen-  
tación del ballet que dirige el gran  
baile Juan Magriñá.

\*\*\*

Son varios los autores mallor-  
quines que han entregado obras a  
la dirección de la compañía "Ar-  
tis". Unos ya estrenaron con an-  
terioridad y otros afrontan por  
primera vez el juicio público.  
Entre estos noveles alguno dará  
la gran sorpresa.

**TEATRO PRINCIPAL**

Mañana  
A las 5'30 y 9

Un apasionante drama  
amoroso

«Alma en suplicio»  
cin Joan Crawford, Zachary  
Scott y Ann Blith  
y a las 7'15 y 10'30

«LAS MODELOS»  
con RITA HAYWORTH  
y GENE KELLY

Un conflicto sentimental entre  
un torbellino de baile, música  
y canciones

HOY: "Aladino y la lámpara  
maravillosa" y "Vive hoy para  
mañana"



**Cines**

ASTORIA. — Desde las 2'45:  
"Látigo negro" y "Oliver Twist"  
(Programa tolerado menores).

AUGUSTA. — Desde las 4: "Soy  
charro del Rancho Grande" y "Si-  
tiados". (Programa autorizado ma-  
yores).

AVENIDA. — Desde las 3'15:  
"Látigo negro" y "Oliver Twist".  
(Programa tolerado menores).

BALEAR. — Desde las 3'15: "En  
este mundo traidor" y "El precio  
de la gloria". (Tolerado menores).

BORN. — Desde las 3'45: "En  
este mundo traidor" y "El precio  
de la gloria". (Tolerado menores).

CAPITOL. — "Hamlet" y "De-  
bla", la virgen gitana".

DORADO. — Desde las 3'30:  
"México lindo" y "La reina de  
cobra" (Technicolor).

FANTASIO. — Desde las 3: "Una  
vida y un amor" y "El principe de  
los zorros". (Programa autorizado  
mayores).

HISPANIA. — Desde las 3: "La

LA FUERZA HUMANA DEL  
INSTINTO Y EL DESEO,  
PLASMADA CON DRAMATI-  
CA CRUDEZA



Charles  
**VANEL**  
Autor  
**MARIN**  
Andrés  
**DEBAR**  
Francisco  
**ARENZANA**

**MALAIRE**

DIRECTOR ALEJANDRO PERIA  
DISTRIBUIDA POR UNIVERSAL FILMS ESPAÑOLA S.A.

La película que enfrenta al  
público con las crudezas de  
un tema pasional

En el mismo programa:  
**JAMES STEWART**  
**JEFF CHANOLER**  
en

## Flecha rota

(Technicolor)

Jamás ha sido proyectado un  
espectáculo de tal belleza  
y grandiosidad

¡UN PROGRAMA DIFÍCIL  
DE SUPERAR

Véalo a partir del  
PROXIMO VIERNES  
en

## AUGUSTA RIALTO

Hoy grandioso programa  
**Soy charro del  
Rancho Grande**  
**¡SITIADOS!**

senda de los héroes" y "El huevo  
y yo".

METROPOL. — Desde las 3'30:  
"Vértigo" y "Brazos de acero".  
(Programa autorizado mayores).

MODERNO. — Desde las 3'30:  
"El Principe de los zorros" y "Una  
vida y un amor".

MODERNO (Sta. Catalina. —  
"La reina de cobra" (Technicolor) y  
"México lindo".

ORIENTAL. — Desde las 3:  
"La reina de cobra" (technicolor) y  
"México lindo".

PRINCIPAL. — Desde las 5'45  
tarde: "Vive hoy para mañana" y  
"Aladino o la lámpara maravillo-  
sa". (Programa autorizado mayo-  
res).

Mañana, lunes: "Almas en su-  
plicio" y "Las modelos".

PROTECTORA. — Desde las  
3'30: "Vértigo" y "Brazos de ace-  
ro".

RIALTO. — Desde las 3'30: "Si-  
tiados" y "Soy charro del Rancho  
Grande". (Programa autorizado  
mayores).

VICTORIA. — "Sitiados" y "Soy  
charro del Rancho Grande". (Pro-  
grama autorizado mayores).

variedades.

BOLERO. — Tarde y noche Ba-  
lle y atracciones. Conchita Delgado.  
"ACK EL NEGRO".  
noche. Baile y atracciones

OLIMPIA. — Baile y atraccio-  
nes. Tres orquestas.

ROSALES. — Atracciones: Mary  
Carmen Dunart y otras.

TREBOL. — Verbena. Orques-  
tas "Alegres Vaagabundos" y "Bo-  
lero" con Ina Sassi.

VILLA ROSA. — Orquestas  
rreer Triguero. El espectáculo "Co-  
pricho español". 18 artistas

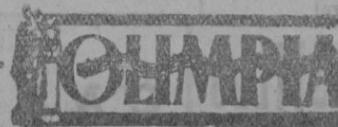
**OLIMPIA** HOY DOMINGO  
A las 10 noche

## Extraordinaria VERBENA

Organizada por la Junta de Fiestas de la Unión  
Protectora Mercantil, y en homenaje a las Seño-  
ritas que tomaron parte al Concurso de trajes de  
noche de Cretona

### 3 ORQUESTAS y ATRACCIONES

Asista hoy noche al **OLIMPIA**



MIERCOLES 12

## SES NOCES DES METJE NOU

Por la Compañía «ARTIS»

**Deportes**  
CAMPO SON CANALS. — A  
las 5'15 tarde. Partido de futbol.  
Campeonato de Liga II División.  
Levante-At. Baleares.  
FRONTON BALEAR. — Toda  
los días tarde y noche. Partido  
de pelota y quinielas.

**PROTECTORA  
METROPOL**

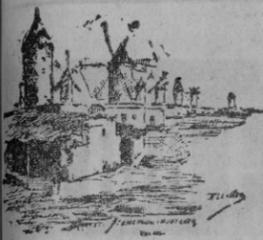
A MI A FERNANDO L I MI A  
MARISCAL GRANADA YEGROS



**VERTIGO**  
ESPECTACULO  
MANUEL BERENGUER  
Creado por CINEPOTOCOLOR

## Brazos de acero

Victor Mc Laglen  
(Prog. Aut. Mayores)



# A Guide To Your Shopping, Dining And Enjoyment

## News Review

OKIO. — COMMUNIST ARE IN AN EXPECTING POSITION IN KOREA. THEIR LAST SOLUTION WILL COME — IT SAID HERE — FROM THE NET REACTION AGAINST THE NEW TREATY OF PEACE WITH JAPAN. RIDGWAY'S PROPOSAL ABOUT A NEW PLACE WHERE THE TALKS COULD BE HELD. HAS NOT YET BEEN ANSWERED.

\*\*\*

OKIO. — MILITARY COMMISSIONERS POINT OUT THAT THE WEST COMMUNISTS ATTACKS BRINGING A STRONG OFFENSIVE.

\*\*\*

SAN FRANCISCO. — IT IS HOPEFUL THAT THE TREATY OF PEACE WITH JAPAN WILL BE SIGNED TO DAY BY FORTY EIGHT COUNTRIES. AND THAT THE SOVIET UNION ARE THE COUNTRIES WHICH DECISION IS NOT KNOWN, STILL.

\*\*\*

SAN FRANCISCO. — JAPANESE PREMIER MR. YOSHIDA SPOKE IN ORDER TO ASK FORGIVENESS AND MERCY FROM FIFTY ONE COUNTRIES REPRESENTED. FOR THE AGGRESSION THAT HIS COUNTRY TRIED FORWARD IN THE EAST. AFTERWARDS, HE EXPRESSED NINE POINTS FROM HIS GOVERNMENT AND THAT RUSSIA IS GUILTY HOLDING, IN A NON LEGAL OCCUPATION, SOME JAPANESE ISLANDS.

## Recommended Places For Your Entertainment

**JACK EL NEGRO.** — Opened from 12 o'clock in the morning till dawn. Restaurant. Dancing. Attractions on show.

**VILLA ROSA.** — Night Club; 8 Orchestras and the most wonderful spectacle "Capricho español".

**CASABLANCA.**—Cabaret-Dancing. The most appealing attractions on show.

**TREBOL.** — Dancing; 2 Orchestras.

**FRONTON BALEAR.** — Everyday; afternoon and night; the highly interesting and thrilling Spanish sport. Betting games. Free entrance.

**RISKAL.**—Bar-Restaurant. Cocktails. Luncheons. Special service to your home.

**ROSALES.** — Every day; the most fascinating spanish attraction "Airts gitanos" and "Los 4 de Cava". At the open air.

**BOLERO.** — Dancing and a colourful show; 3 orchestras and 15 artists, at the oper air.

## Propietarios

Rentas Aseguradas, S. A., satisfará puntualmente vuestros alquileres. Font y Monteros, 6, pral. Telefono 1079.

## INTERESTING FOR TRAVELLERS

**TELEGRAPH AND POST OFFICE**  
José Antonio, 6

**TELEPHONE CENTRAL OFFICE**  
José Antonio, 2

**POLICE STATION**  
Civil Governor Office - Phone 1221

**CUSTOM OFFICE**  
Verí, 12 - Phone 1167

**TOURISM INFORMATION OFFICE:**  
P. Generalísimo Franco, 34-48  
Phone. 2216

**Air Lines:**  
**IBERIA**  
José Antonio, 7. Phone. 2764  
**AIR ALGERIE**  
and  
**AVIACION Y COMERCIO**  
Conquistador 42. Phone. 1988

**Shipping Lines:**  
**TRANSMEDITERRANEA**  
Pier. Phone. 2108

## RADIO VICTORIA

14 FELIU STREET  
PALMA DE MALLORCA

Speciality in radio sets  
for your country life

The most sensational  
Floor-Show  
of the Summer Season

## Capricho Español

at the

## Villa Rosa

Wonderful Girls - Gorgeous  
Costumes - Fascinating Dances  
Haunting music - Enchanting  
Songs of glorious Spain  
COLOUR! MUSIC! DANCING!  
At 8-30 pm. and 10-30pm.  
every day  
INCLUDING SUNDAYS  
First Class Orchestras  
18 Famous Artists

## Capricho Español

See you at the

## Villa Rosa

a night you will remember  
ALWAYS!!

San Miguel 238

## En el Pazo de Meirás...

(Viene de la 1.)

Coruña). Decreto por el que se crea un Centro de enseñanza media y profesional de modalidad marítima en Noya (La Coruña). Decreto por el que se crea un Centro de enseñanza media y profesional de modalidad industrial en Villagarcía de Arosa (Pontevedra). Decreto por el que se aprueban las obras de terminación del Colegio Mayor Pedro Cerdeña de Zaragoza. Decreto por el que se aprueban las obras de reforma en el edificio del Rectorado de la Universidad de Salamanca. Decreto por el que se aprueban las obras de ampliación del Colegio Mayor Luis Vives de Valencia. Decreto por el que se crea en El Ferrol del Caudillo un Grupo escolar conmemorativo con el título "Grupo Escolar Reyes Católicos".

### OBRAS PUBLICAS

Decreto por el que se agravan las sanciones por infracción del Código de circulación por carretera. Decretos por los que se declara urgente la ejecución de las obras de supresión de los pasos a nivel en Ciudad Real con desviación de las carreras C 415 de Ciudad Real a Murcia y L 627 de Ciudad Real a Calzada, en su kilómetro 1; las de doble vía de Miranda a Alsasua en la línea de Madrid a Hendaya, y las prolongaciones del Ferrocarril Metropolitano de Barcelona, S. A. (Transversal), en su tramo C 10 Navas de Tolosa, y las correspondientes a la concesión otorgada en 3 de

febrero de 1950 a Ektro Metalúrgica del Ebro S. A. para aprovechar aguas del río Ebro en término de Sástago (Zaragoza), salto denominado de Manuza. Decreto por el que se modifican los artículos 16 y 39 del Canal de Isabel II, aprobado por Real Decreto de 6 de febrero de 1903. Decreto por el que se dictan normas para indemnizar a los vecinos de la zona embalsada por el Pantano de Los Barrios de Luna (León). Decreto por el que se nombra a don Andrés Riveras de La Portilla representante del Ministerio del Ejército en el Consejo Superior de Ferrocarriles y Transportes. Decreto por el que se nombra Presidente del Consejo de Obras Públicas a don Juan Campos Estrems. Decreto por el que se nombra a don Nicolás de la Higuera Ortiz Vicepresidente del Consejo de Obras Públicas. Decretos de personal. Expedientes de obras y de revisión de precios.

### TRABAJO

Orden aprobada en Consejo de Ministros por la que se conceden varias subvenciones para mitigar el paro obrero.

### SECRETARIA GENERAL DEL MOVIMIENTO

Informe y asuntos de trámite.

### INFORMACION Y TURISMO

Informe sobre asuntos del Departamento.

## AMPLIACION DEL CONSEJO

A continuación el señor Ministro de Información recibió a los Directores de los periódicos y emisores de radio de la provincia y les amplió la referencia del Consejo en los siguientes términos:

Ante la proximidad de la nueva campaña triguera, cuyas labores de siembra comenzarán en breve, el Gobierno, previo informe del Ministro de Agricultura, ha considerado de nuevo con toda amplitud tan trascendental cuestión, estimando de vital importancia el incremento al máximo de la producción de este cereal, a cuyo fin, y para estímulo remunerador para el trigo, en consonancia con la coyuntura económica general, asimismo se tenderá por todos los medios hacia un sistema de mayor libertad que, al suprimir las trabas que impiden el comercio normal del trigo, hagan compatible esta ordenación con un precio del pan asequible a los trabajadores.

La política triguera, mantenida en estos últimos años, unida a un aumento en la producción de nuestros campos, hace posible el tender hacia una normalización de la producción del trigo; pero para lograr una mayor libertad, que es lo que ha constituido la aspiración de esta política y la de los agricultores, es indispensable que, por su parte, éstos entreguen su cosecha en la actual campaña de recogida, cumpliendo las normas fijadas y mantengan e incrementen, en todo lo posible, la superficie de siembras en el otoño y primavera próximos, en la confianza y seguridad de que con ello y con las medidas que adoptará el Gobierno en orden a las importaciones indispensables, contribuirán al mayor bienestar de los españoles, recibiendo por su parte el Gobierno la plena garantía de que serán ayudados y apoyados en su esfuerzo.

El Ministro de Educación Nacional, continuando la labor de creación de Institutos Laborales, sometió a la deliberación del Consejo de Ministros tres Decretos que fueron aprobados por los que se crean dichos Centros en Villagarcía de Arosa, Noya y Betanzos.

Un Decreto de importancia es el relativo a la constitución de Tribunales de oposiciones a Cate-

dras de Universidad. Con el fin de garantizar la imparcialidad de los mismos tres vocales serán designados automáticamente por turno de antigüedad en el escalafón y otro, catedrático o no, será nombrado, a propuesta en terna del Consejo Nacional de Educación. El Presidente, de conformidad con lo dispuesto en la Ley de Ordenación Universitaria, será nombrado por el Ministerio de entre los pertenecientes al Consejo Superior de Investigaciones Científicas, Instituto de España o Consejo Nacional de Educación. Para asegurar el cumplimiento de las normas sobre Tribunales, se concede el derecho a recurrir en agravios contra las órdenes de designación de Tribunales ante el Consejo de Ministros.

Fueron aprobados también los Decretos relativos a obras del Colegio Mayor Luis Vives, de Valencia; de Pedro Cerbuda, de Zaragoza, y del Rectorado de la Universidad de Salamanca y la creación en El Ferrol del Caudillo de un Grupo escolar conmemorativo del centenario de los Reyes Católicos.

El Consejo ha escuchado el informe del Ministro de Obras Públicas sobre el estado de la construcción del ferrocarril Zamora-Coruña en el deseo de activar estas obras y, en la medida que las circunstancias permitan, aceptó el plan formulado por el titular del Departamento para su más rápida terminación y puesta en servicio.

Asimismo en el Consejo de hoy el Ministro de Hacienda ha presentado un proyecto de Ley que resuelve el problema de los derechos pasivos máximos de los funcionarios civiles y militares hoy sometidos a los derechos pasivos mínimos, que, al mismo tiempo fija el alcance de la Ley de 17 de diciembre de 1943 y disposiciones complementarias, en el citado proyecto se deroga el Decreto-Ley de 12 de enero de 1951, que, en realidad, carecía de eficacia, puesto que el personal militar a que el mismo se refiere no necesitaba accederse a los derechos pasivos máximos, ya que, con arreglo a la ley del 13 de diciembre de 1943, tenía derecho a la pensión extraordinaria que en ella se establece.

## El nuevo interventor del Estado

Datos biográficos de don Juan Manuel Rozas Eguiburru.

Prestó servicios en el Ministerio de Hacienda e ingresó por oposición con el número uno de su promoción en el Cuerpo de Profesores Mercantiles al servicio de la Hacienda Pública, tomando posesión el día 7 de julio de 1932.

El 23 de noviembre del citado año fue destinado a prestar servicio a la Inspección de Hacienda de Toledo; el 27 de enero de 1933 pasó a la Secretaría del Consejo de la Dirección, como traductor de idiomas; en 28 de diciembre de 1934 se le destinó a prestar servicios en la Inspección de Hacienda de Madrid donde en la actualidad continúa con la categoría de Jefe de Administración de segunda clase del citado Cuerpo.

Servicios especiales.—En el año 1943 fue designado vocal para formar parte del Tribunal de Oposi-

ciones a plazas de funcionarios técnicos administrativos de Intervención del Excmo. Ayuntamiento de Madrid; en el año 1947 fue designado vocal de la Comisión Investigadora que se constituyó, como consecuencia de lo dispuesto en el artículo 9.º del Decreto-Ley de 17 de julio del mismo año, interviniendo en el asunto relacionado con la actuación de las Compañías Hispano Americanas de Electricidad, CHADE; en el año 1950 fue designado para formar parte de la Comisión de expertos que hubo de estudiar las actividades económicas financieras de la sociedad "Barcelona Traction Light and Power y Cia." y de sus empresas subsidiarias.

Titulos que posee.—Profesor Mercantil, Actuario de Seguros, Licenciado en Derecho, Licenciado en Ciencias Políticas y Económicas, Censor Jurado de Cuentas.

IDEAL DRINK

## LACCAO

Refreshes - Strengthens

PARA BORDADOS A MANO

## ZIUR

Broderies tipiques Typical embroideries  
General Mola, 51 - Palma

## RADIO BORNE

Generalísimo Franco, 2 Jovelanos 1 and Pelaires 23-34  
Phone. 1357 Phone. 3477

YOU MAY HIRE, FOR MONTHS, A RADIO SET OR A RADIO-GRAMOPHONE

SOMETHING SPECIAL TO INCLUDE IN YOUR HOLIDAY IN MAJORCA...

Pleasant, restful and economical trip can be made in one day... or just one afternoon... to

## SOLLER, The valley of orange-trees!!!

minutes from Palma by electric train.  
Palma-Soller and return, 16'70 pesetas.  
Wonderful scenery...  
Majestic mountains...  
Fantastic olive trees...  
Picturesque port... daily motor-boat service from Soller Port to the Torrente de Pareis... a never-to-be-forgotten trip bordering the sheer cliffs of the marvellous Majorcan Costa Brava.  
Information: Ferrocarril de Soller - telephone, Palma 2329 - or all Travel Agencies.

**SOLAMENTE PARA MUJERES**

EN LA MAYORIA DE EDAD DE UNA PRINCESA

La Princesa Margarita de Inglaterra ha cumplido ya sus 21 años. Aparte de la fiesta celebrada en el Castillo de Balmoral, de los regalos que recibió, entre ellos un collar, que como el de su hermana, se fué formando mediante la entrega de una perla anual — broches y pendientes de diamantes, brazaletes adornados con turquesas, etc.— y un formidable coche "sport" color verde; el vestido de tul blanco adornado con flores bordadas en oro, que lució de la música que se tocó entre ella la gavota española de movimiento moderado a dos tiempos, y del apagón de las 21 velas del clásico pastel, en ese memorable día de la princesa, romántico cien por cien, y al mismo tiempo con su anverso de comenzar a navegar su propio dinero, lo más importante

diez días en la finca de la madre de Willy y ésta ha pasado unos días en Balmoral, la finca donde veranean los Reys y en donde se ha celebrado la mayoría de edad de la Princesa en fiesta que, aunque modesta, ha tenido trascendencia nacional y ha atraído la curiosidad femenina del mundo.

**¿TRIUNFO DEL PANTALON?**

La mujer, amiga de la comodidad y también de "distrazarse" (aunque sea un poco de hombre), adicta hace ya años al pantalón para aumentar las prendas de su guardarropía. Este verano, el pantalón ha batido el "record" en la indumentaria femenina, y quizá se debe este triunfo a que con el pretexto de evitar todo aspecto varonil, los creadores han dado rienda suelta a su fantasía. Y el resultado ha sido esa exuberante cantidad de siluetas y líneas que



quizá, fueron los invitados jóvenes del sexo masculino. Entre ellos sobresalían cuatro: Lord Ogilvy, Lord Rochester, Lord Dalkeith y Mr. Wallace. Los cronistas aseguraron que el primero es el de más apuesta facha, el segundo el que baila mejor y el tercero, el más serio de los cuatro. Y parece que el cuarto es cosa aparte, harina de otro costal. Es un caballero que puede dar que hablar, porque después de esta fiesta de mayoría de edad de la Princesa más popular de Europa, nadie se ha atrevido a decir que Mr. Wallace sea el elegido, pero se le ha dedicado tanta atención que conviene, por si acaso, presentarlo. Mr. Willy Wallace, es hijo de un ex-ministro conservador ya fallecido y de Mrs. Luytens, hija de un famoso arquitecto. Tiene 24 años, trabaja en una Banca de la City y es heredero de un millón de libras esterlinas —menos, claro está, lo que reclama la Tesorería—. Es gran ecaballista y uno de los mejores jugadores de Polo de Inglaterra. La última copa ganada por su equipo le fué entregada por la Princesa, y no quieren los lectores saber como se ha hecho notar este detalle y la expresión de ella al entregarle el trofeo. Para terminar su presentación, diremos que tiene un coche rojo, que lleva siempre un clavel rojo en la solapa, que le gusta moderadamente el "jazz" y que va a la oficina en autobús.

Esta es la silueta, a grandes rasgos, del joven William Wallace que parece tener muchas probabilidades de ser el elegido por la Princesa y cuya amistad con ella es seguida con mucha y subrayada insistencia por la prensa londinense.

No hay que olvidar, tampoco, como detalle significativo, que la Princesa Margarita ha pasado

han hecho sentirse en las glorias a las mujeres.

**VA VIENE LA SILUETA DE 1952**

Ya sólo interesa la moda de otoño y la del invierno, es decir, la silueta femenina de 1952. La habilidad de los grandes modistos parisenses consiste en cambiar, de un año a otro, la silueta de la mujer.

En las colecciones de otoño-invierno que acatan de presentarse en París, los modistos han dictado unas normas generales. En nuestro próximo comentario detallaremos esas normas; sin embargo, y sólo a título de introducción, apuntaremos unas cosas de máxima importancia: la falda viene sensiblemente alargada; los nuevos vestidos estarán, la mayoría, cortados albies; los de una sola pieza no son nunca estrechos, las faldas ligeramente ensanchadas; habrá todo un colorido nuevo pero el negro será el color para todas las horas.

Agotadas las reservas de papel y sin haber llegado todavía el cupo correspondiente al presente mes, nos vemos obligados a limitar este número a ocho páginas, esperando que dentro breves días podamos compensar a nuestros lectores de esta deficiencia, que somos los primeros en lamentar.

**HOY, DOMINGO**

postulación de

"AUXILIO SOCIAL"

**Gromiko practica el derecho del pataleo**

Dice que el tratado de paz es un plan para una nueva guerra, y a unas preguntas llenas de intención contesta con negativas no convincentes os eniega a contestar

San Francisco, 8.—Según Gromyko, el Tratado de Paz con el Japón es solo un plan para desencadenar una nueva guerra. Gromyko leyó una declaración en la que señaló que su Gobierno se siente disconforme con la conferencia de paz, a la que calificó de ridícula por no haber sido invitada a ella la China comunista. El Japón se convertirá en una base militar norteamericana, verdadero propósito oculto del tratado. La Delegación soviética que ha acudido a San Francisco—manifestó Gromyko—ha puesto al descubierto que el Tratado patrocinado por Estados Unidos e Inglaterra no conseguirá evitar el resurgimiento del militarismo japonés. Ni facilitará el establecimiento

de la paz y la seguridad en el Extremo Oriente. Es imposible conseguir una pacificación de esta zona sin que la Unión Soviética participe en el Tratado de paz con el Japón. Preguntado por un periodista acerca de si podía concebir una guerra entre Estados Unidos y la Unión Soviética en el Extremo Oriente, Gromyko contestó que el seguía firme en la postura de la anterior declaración en el sentido de que el Tratado "era un plan para una nueva guerra en el Extremo Oriente".

—¿Acepta usted este desafío? le preguntó el periodista. Gromyko se negó a contestar. —Efe.

**El Delegado japonés en San Francisco aceptó el tratado de paz**

En su discurso pidió perdón por la agresión japonesa en Extremo Oriente. Las propuestas soviéticas fueron rechazadas, y Gromyko abandonó el salón.... para regresar a los tres minutos

San Francisco. — La sesión nocturna se inició poco después de las ocho de la tarde, hora local (4 de la madrugada, hora española) con la intervención del primer Ministro japonés Yoshida, quien ante los representantes de 51 naciones, solicitó perdón por la agresión que se había llevado a cabo en Extremo Oriente.

"Recordamos con tristeza — dijo — el papel desempeñado en aquella catastrófica experiencia humana, por el veijo Japón". Yoshida, que habla un excelente inglés, leyó su discurso en japonés, exponiendo los siguientes puntos:

- 1.—El Japón acepta el tratado.
- 2.—Se trata de un tratado de paz generoso y justo y gozará del apoyo abrumador de la nación japonesa.
- 3.—Aunque el Japón acepte el tratado, éste contiene algunos puntos que son motivo de dolor y ansiedad.
- 4.—Priva al Japón de las islas de Riukiu y Bonin, pero el Japón espera que en un futuro serle devueltas.
- 5.—El Japón proyecta cumplir sus obligaciones con relación al pago de las reparaciones.
- 6.—El Japón lamenta la desunión, que ha impedido que China se encuentre representada en San Francisco. También lamenta la ausencia de Birmania.
- 7.—El Japón concluirá el pacto de defensa con los Estados Unidos para provocar a la seguridad del mismo.
- 8.—El Japón espera que pronto le sea permitido sumarse a las Naciones Unidas.

9.—Rusia está ocupando sin autorización las islas de Nabo-mai y Shikotan, frente a las costas de Hokkaido, una de las principales islas del archipiélago nipón.

Terminado el discurso del primer Ministro japonés, Gromyko pidió al presidente que pasara a considerar las propuestas soviéticas en la forma usual. El Secretario de Estado norteamericano Acheson y el delegado soviético, cruzaron algunas palabras ásperas, al manifestar el primero que si las propuestas rusas se debían considerar como enmiendas, no podían ser tenidas en cuenta, por prohibirlo el reglamento de la Conferencia.

Se sometió a votación la propuesta restrictiva de Ceilan, que fué aprobada y Gromyko, desafiante, declaró que cualquiera que fuese el resultado de la votación, sus propuestas habían de ser bien acogidas por los pueblos asiáticos.

Intervinieron de nuevo Gromyko y Foster Dulles y, finalmente, Gromyko abandonó el salón. Se cursó rápidamente aviso a los conductores de los automóviles y policías de escolta, pero el jefe de la delegación rusa se reintegró a la sala al cabo de tres minutos. Entonces, Foster Dulles desplegó espectacularmente un gran mapa del Japón, acusando a los soviéticos de que sus 13 propuestas apuntan a la consecución del dominio del Mar del Japón y aguas próximas. —Efe.

**24 horas**

Ayer, 8 de septiembre, la fiesta de Nuestra Señora de la Salud, bajo la advocación real de Jaime I la conquista de la isla, ocasión a renovar el testimonio de devoción de los mallorquines a la venerada imagen: la estatua de San Miguel, donde se celebró, estuvo concurrendísima toda la noche. En el caserío del Teño, cuyo templo tiene como titular a la Virgen de la Salud, continuaron los festejos rodeados de llanguera animación, destacando los actos de ayer la celebración de la ya tradicional carrera ciclista, la exhibición de nuestras danzas por "Aires de Montanya" y por "Aires de Montanya" y por el ballet Nadine Lang. Llegó de Montevideo el buque sueco "Stella Pola" cuyos pasajeros pasaron el día y por la noche salió el buque para Gibraltar. Entraron también varios yates, en crucero turístico, salieron otros. Hizo su aparición ante los aficionados, en el campo Es Forti, el "Recreativo Mallorca" del club decano, causó buena impresión. Gran concurrencia de extranjeros animó los corridos de la Plaza de Toros, obtuvo un nuevo éxito el rejoneador Peralta y los matadores turno lucharon cuanto les permitió la calidad, menos que medida de las reses. A última hora de la noche y ya de madrugada relata, aunque ligera, llovizna, no dejó nada más las calles de la ciudad. A última hora llegó la noticia de ascenso a General de División el Gobernador Militar general Soto, figura militar tan conocida y estimada en los medios castrenses y sociales. Se encuentra en un grupo de estudiantes alemanes en viaje de intercambio cultural con los estudiantes españoles.

S. E. el Jefe del Estado en la Coruña, entre aclamaciones y vitores, a las regatas de treras y entregó los premios a los cedores; por la noche S. E. asistió a una comida de gala que en honor dió el Ayuntamiento de aquella ciudad. Algunos de los ministros, después del Consejo de Estado, dedicaron el día de ayer a visitar establecimientos y organizaciones de su respectiva jurisdicción. anochecido llegó la noticia del equipo del "Mallorca" que inició el Campeonato de Liga en su propio campo al "Plus Ultra". La noticia —éxito que prendió a la misma empresa—dujo profunda, y justificada, alegría en los medios futbolísticos. Aun cuando no puedan formularse juicios sobre esta victoria inicial bien puede aplicarse la frase jugador que decía, al ganar, "no es que el muchacho se crió busto". Llovió copiosamente muchas localidades de la península y en Segovia la tormenta provocó daños materiales de considerable magnitud.

En el aspecto internacional la ticia cumbre, aunque esperada, de las que satisfacen: ayer fué firmado el Tratado de paz con Japón y clausurada la Conferencia de San Francisco. Los Estados Unidos en esta ocasión han actuado con energética serenidad y logrado su objetivo. Precedió a firma un ejemplar discurso del representante del Japón, expresando su arrepentimiento. El tiempo que él es inicio de un nuevo estado de cosas en el Pacífico. Naturalmente, el Tratado no fué firmado ni por Rusia ni por sus cercanos "parientes" políticos (mucho tan apropiada la palabra). Los intentos para hacer fracasar el tratado de paz no han tenido efecto ante este fracaso el inefable Gromyko ha apelado concienzudamente al socorrido derecho del pataleo: ¡Que le sea leve! En Buenos Aires el boxeador español Valdes le ganó la pelea al argentino Mesén. En Estados Unidos se ha hecho un amplio ensayo de un suero contra la parálisis infantil. Y con esta peranzadora noticia se cierra el título de este caluroso día de septiembre.